

## PARTE SECONDA

### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 27 maggio 2025, n. 2829.

Rilascio, al Comune di Arvier, c.f. 80003210079, della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dalla nuova vasca di carico dell'acquedotto comunale, ubicata in località Planaval del medesimo comune e concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, al Comune di Arvier (AO) e alla Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "La Ravoire", in comune di Arvier, e della linea di connessione alla rete elettrica (linea 983).

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
GESTIONE DEMANIO IDRICO

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO  
SVILUPPO ECONOMICO ED ENERGIA,  
IN VACANZA DEL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decidono

1. di rilasciare al Comune di ARVIER, P.IVA 00140870072 e Codice fiscale 80003210079, la concessione di derivazione d'acqua, a uso idroelettrico, dalla nuova vasca di carico dell'acquedotto comunale, ubicata in località Planaval del medesimo Comune, nella misura di moduli massimi 0,50 (pari a 50 l/s) e moduli medi annui 0,41 (corrispondenti a 41 l/s), per un volume annuo di prelievo massimo pari a 1.292.976 m<sup>3</sup>, al fine di generare, sul salto di m 622, la potenza nominale media annua di kW 250,02 nella nuova centrale denominata "La Ravoire";
2. di concedere al Comune di Arvier, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico denominato "La Ravoire", in comune di Arvier, nell'ambito dei lavori di valorizzazione a scopo idroelettrico dell'acquedotto comunale di Arvier, nonché della porzione di linea elettrica di connessione che, dalla centrale, giungerà fino alla nuova cabina da realizzare in loc. Rochefort e che sarà denominata "Centrale La Ravoire";

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES  
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 2829 du 27 mai 2025,

portant délivrance, à la Commune d'Arvier (code fiscal 80003210079), de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la nouvelle chambre de mise en charge du réseau communal de distribution de l'eau potable, située à Planaval, sur le territoire de ladite Commune, à usage hydroélectrique, et de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée *La Ravoire*, dans ladite commune, et, à *Deval SpA a s.u. d'Aoste*, de l'autorisation en vue de la réalisation et de l'exploitation d'un tronçon de la ligne électrique n° 983 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« GESTION DU DOMAINE HYDRIQUE »

LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT DE  
L'ESSOR ÉCONOMIQUE ET DE L'ÉNERGIE, LE  
POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE DURABLE »  
Étant vacant

Omissis

décident

1. La Commune d'Arvier (numéro d'immatriculation IVA 00140870072 et code fiscal 80003210079) est autorisée à dériver, par concession et à usage hydroélectrique, de la nouvelle chambre de mise en charge du réseau communal de distribution de l'eau potable, située à Planaval, sur son territoire, 0,5 module d'eau (50 l/s) au maximum et 0,41 module d'eau (41 l/s) en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 622 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 250,02 kW par an, correspondant à 1 292 976 m<sup>3</sup> au maximum par an, dans la nouvelle centrale dénommée *La Ravoire*.
2. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à la Commune d'Arvier, en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée *La Ravoire*, située sur le territoire de ladite Commune, dans le cadre des travaux de valorisation, à des fins hydroélectriques, du réseau communal de distribution de l'eau potable, ainsi que du tronçon de la ligne électrique allant de la centrale au nouveau poste qui sera réalisé à Rochefort et qui sera dénommé Centrale *La Ravoire*.

3. di concedere alla Deval S.p.A. a.s.u. di Aosta, P.IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto interministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione della porzione della linea elettrica di connessione della nuova cabina elettrica denominata "CENTRALE LA RAVOIRE" in località Rochefort in cavo interrato a MT in uscita dalla cabina elettrica esistente denominata "GARIN";
4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili e urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi censiti al foglio 14 nn. 61 e 716 e al foglio 57 nn. 48 e 505, del catasto terreni del Comune di Arvier;
5. di dare atto che la durata della concessione di cui al punto 1, salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione;
6. di approvare l'allegato schema di disciplinare di concessione, dando atto che la documentazione che ne fa parte integrante è depositata agli atti presso l'Ufficio gestione demanio idrico della Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente;
7. di dare atto che all'emanazione del decreto di concessione provvederà il Presidente della Regione, previa sottoscrizione, da parte del legale rappresentante del Comune di Arvier del relativo disciplinare;
8. di stabilire che la sottoscrizione del suddetto disciplinare debba avvenire entro sei mesi decorrenti dalla data del presente provvedimento, pena la decadenza dell'efficacia della subconcessione;
9. di dare atto che il Comune di Arvier dovrà provvedere al versamento della somma di euro 3.736,54 (tremilasettecentotrentasei/54), pari a mezza annualità del canone, a titolo di cauzione, a garanzia degli obblighi che viene ad assumere per effetto della subconcessione, somma che sarà restituita, ove nulla osti, al termine della subconcessione stessa;
10. di dare atto che, per l'esercizio della derivazione, il Comune di Arvier dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, il canone annuo di euro 7.473,09 (settemilaquattrocentosettantatre/09), in ragione di euro 29,89 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 250,02, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale del 8 novembre 2024, n. 1377, soggetto a revisione periodica;
11. di stabilire che, sulla base della potenza nominale media annua di concessione (pari a 250,02 kW) e delle tariffe approvate con appositi decreti, rispettivamente dal Ministero della transizione ecologica (ex Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare) e dall'A-
3. Aux termes du point 3 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA a.s.u.* d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) est autorisée à construire et à exploiter le tronçon de la ligne électrique MT de raccordement souterrain allant depuis le nouveau poste dénommé *Centrale La Ravoire*, à Rochefort, au poste existant dénommé Garin.
4. Les travaux concernant l'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude prélevant à l'expropriation est instituée sur les parcelles 61 et 716 de la feuille 14 et sur les parcelles 48 et 505 de la feuille 57 du cadastre des terrains de la Commune d'Arvier.
5. L'autorisation, par concession, accordée au sens du point 1 du présent acte est valable pour trente ans consécutifs à compter de la date de l'arrêté y afférent, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.
6. L'ébauche de cahier des charges de concession annexé au présent acte est approuvée ; la documentation qui en fait partie intégrante est versée aux archives du Bureau de la gestion du domaine hydrique de la structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement.
7. L'arrêté accordant l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux sera pris par le président de la Région après la signature, par le représentant légal de la Commune d'Arvier, du cahier des charges de sous-concession y afférent.
8. Ledit cahier des charges de sous-concession doit être signé dans les six mois qui suivent la date du présent acte, sous peine de déchéance.
9. La Commune d'Arvier est tenue de verser la somme de 3 736,54 euros (trois mille sept cent trente-six euros et cinquante-quatre centimes), correspondant à la moitié de la redevance annuelle, à titre de garantie de l'accomplissement des obligations prévues par la concession ; ladite somme sera libérée, si rien ne s'y oppose, à la fin de la durée de ladite concession.
10. Aux fins de la dérivation en cause, la Commune d'Arvier est tenue de verser à l'avance, à la Région, à compter de la date de l'arrêté susmentionné, une redevance annuelle de 7 473,09 euros (sept mille quatre cent soixante-treize euros et neuf centimes), soit 29,89 euros par kW, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 250,02 kW par an, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024, et actualisée périodiquement.
11. Compte tenu de la puissance nominale moyenne de 250,02 kW par an relative à la concession visée au présent acte, ainsi que des tarifs approuvés par les décrets en la matière pris par le Ministère de la transition écologique (ancien Ministère de l'environnement et de la protection

genzia del Demanio, il Comune di Arvier, inoltre, dovrà corrispondere:

- a. al Consorzio dei Comuni ricadenti nel bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM): il sovraccanone annuo dovuto ai sensi dell'ottavo comma dell'art. 1 della legge 959/1953 e successive disposizioni sostitutive dell'art. 52 del r.d. 1775/1933;
  - b. all'Amministrazione Regionale e al Comune rivierasco di Arvier: il sovraccanone annuo previsto dall'art. 53 del r.d. 1775/1933, nella percentuale del 25% dell'importo complessivo dovuto, in applicazione di quanto stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2660 in data 1° ottobre 2010;
12. di dare atto che, in caso di trasferimento di titolarità della concessione di derivazione d'acqua ad altro soggetto giuridico, il nuovo concessionario dovrà corrispondere al Comune di Arvier il sovraccanone annuo di cui all'art. 53 del r.d. 1775/1933 nella misura del 75% dell'importo complessivo dovuto;
13. di dare atto che il canone annuale di cui al punto 10) e le quote annuali di competenza regionale del sovraccanone di cui al precedente punto 11), lettera b), verranno accertati con appositi provvedimenti del Dirigente della Struttura gestione demanio idrico;
14. di stabilire che:
- a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
    - I. gli scavi previsti agli interventi contrassegnati nella planimetria allegata alla VPIA con le lettere A-B-F-G-H, corrispondenti al settore dove verrà realizzata la vasca di carico presso Planaval (A), al primo tratto di condotta interrata posata su prato tra la vasca stessa e la strada regionale (B), al tratto su strada regionale e alla nuova centralina in corrispondenza dell'abitato di La Ravoire (F), al tratto su prato e sterrato tra la centralina di La Ravoire e quella di Rochefort (G) e, infine, alla nuova centralina di Rochefort (H), dovranno essere accompagnati da assistenza archeologica, da effettuarsi da parte di archeologi professionisti, compresa l'eventuale realizzazione di documentazione (grafica, fotografica e schedografica), delle stratigrafie esposte qualora ritenute di interesse. Dovranno essere comunicati via PEC alla Struttura patrimonio archeologico e restauro dei beni monumentali, preventivamente l'inizio del cantiere, il nominativo della ditta o del professionista incaricati dell'assistenza archeologica, al fine di poter coordinare correttamente l'intervento;

du territoire et de la mer) et par l'Agence du domaine public, la Commune d'Arvier se doit de verser également :

- a. Au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*), une sur-redevance annuelle, aux termes du huitième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 959 du 27 décembre 1953 et des dispositions ayant remplacé l'art. 52 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 ;
  - b. À la Région et à la Commune d'Arvier, une sur-redevance annuelle au sens de l'art. 53 du DR n° 1775/1933, correspondant à 25 % du montant total dû, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2660 du 1<sup>er</sup> octobre 2010.
12. Au cas où l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau serait transférée au nom d'un autre titulaire, celui-ci devra verser à la Commune d'Arvier la sur-redevance annuelle visée à l'art. 53 du DR n° 1775/1933, correspondant à 75 % du montant total dû.
13. Le montant de la redevance annuelle visée au point 10 et celui correspondant au pourcentage de sur-redevance annuelle dû à la Région au sens de la lettre b) du point 11 sont constatés par des actes ad hoc du dirigeant de la structure « Gestion du domaine hydrique ».
14. Il est établi ce qui suit :
- a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
    - I. Les fouilles prévues dans le cadre des travaux en question – indiquées sur le plan annexé à l'évaluation préliminaire de l'impact sur l'environnement par les lettres correspondant à la zone où il y a lieu de construire la chambre de mise en charge à Planaval (A), au premier tronçon de la ligne souterraine dans le pré allant de ladite chambre à la route régionale (B), au tronçon de ladite ligne sur la route régionale et jusqu'à la nouvelle centrale à la hauteur de La Ravoire (F), au tronçon de ligne dans le pré et sur le chemin rural allant de la centrale de La Ravoire à la centrale de Rochefort (G) et à la nouvelle centrale de Rochefort (H) – doivent avoir lieu sous surveillance archéologique, assurée par des archéologues professionnels, qui peuvent éventuellement former un dossier (pièces graphiques, photos et fiches) sur les couches stratigraphiques dégagées, si elles sont considérées comme intéressantes. La date de début des travaux et le nom du professionnel ou de l'entreprise chargé de la surveillance doivent être communiqués par courrier électronique certifié (PEC) à la structure « Patrimoine archéologique et restauration des biens monumentaux » à l'avance, aux fins de la coordination des travaux ;

- II. il proponente dovrà richiedere preventivamente alla Struttura Viabilità e Opere Stradali, prima dell'inizio dei lavori, la concessione per la realizzazione delle opere interferenti con la sede stradale della strada regionale n. 25 e/o in fascia di rispetto stradale per la realizzazione della centrale in località "La Ravoire" e della cabina di consegna in località "Rochefort", secondo quanto previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 764 del 10 luglio 2023;
- III. durante la realizzazione di tutte le opere in progetto dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati, per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi), all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
- IV. dovrà essere evitata, soprattutto in fase di realizzazione delle opere, ogni possibile interferenza delle attività di stoccaggio di sostanze inquinanti con il suolo e con la falda adottando specifiche misure di contenimento delle perdite;
- V. per il contenimento delle emissioni diffuse di polveri riconducibili all'esecuzione dell'opera:
- a) provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
  - b) limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno delle aree di cantiere;
  - c) utilizzare mezzi a bassa emissione (nel caso delle macchine per edilizia, almeno di fase IIIA1), controllati secondo la vigente legislazione in materia e limitare, per quanto possibile, l'emissione di gas di scarico prevendo lo spegnimento dei motori nei periodi di non utilizzo;
  - d) assicurare che le operazioni di scavo, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare, nel maggior modo possibile, la dispersione di polveri;
  - e) assicurare un'adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di carico e scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;
  - f) assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto dei materiali polverulenti per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto;
  - g) assicurare una corretta gestione delle fasi di stoccaggio dei materiali polverulenti in modo da prevenire la dispersione di polveri nell'aria (ad es. stoccaggio in silos o in sacchi chiusi e protetti, umidificazione costante dei cumuli di stoccaggio), intensificando le misure nei pe-

- II. Avant de réaliser les travaux concernant la chaussée ou la marge de recul de la route régionale 25 pour la réalisation de la centrale à La Ravoire et du poste de livraison à Rochefort, le porteur de projet doit demander à la structure « Voirie et ouvrages routiers » l'autorisation y afférente, aux termes des dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 764 du 10 juillet 2023 ;
- III. Un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- IV. Il y a lieu d'éviter, notamment lors de la réalisation des travaux, toute interférence des activités de stockage des polluants avec le sol et les eaux souterraines et d'adopter des mesures spécifiques pour la limitation des fuites ;
- V. Pour ce qui est de la maîtrise des émissions diffuses de poussières dans l'atmosphère dérivant de la réalisation des travaux en question :
- a) Les pistes sur lesquelles circulent les véhicules doivent être constamment humidifiés, surtout en cas de conditions sèches et venteuses ;
  - b) La vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier doit être limitée ;
  - c) Il y a lieu d'utiliser des véhicules à faibles émissions (catégorie IIIA1 au moins pour les engins de chantier), contrôlés au sens des dispositions législatives en vigueur, et de limiter, autant que possible, l'émission de gaz d'échappement en éteignant le moteur des véhicules lorsqu'ils ne sont pas en mouvement ;
  - d) Il y a lieu de s'assurer que les fouilles et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectués avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;
  - e) Lors des opérations de chargement et de déchargement des camions, la hauteur de la chute des matériaux doit être limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;
  - f) Les matériaux pulvérulents doivent être couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ;
  - g) Les matériaux pulvérulents doivent être stockés et entassés de manière appropriée (par exemple, dans des silos ou des sacs fermés et protégés ou bien dans des tas constamment humidifiés), de façon à éviter tout envol de poussières, surtout en cas de condi-

riodi caratterizzati da forte vento;

VI. per la realizzazione delle condutture di energia elettrica e/o tubazioni metalliche sotterrate il proponente dovrà sottoscrivere la prevista dichiarazione, asseverata da un professionista abilitato, da cui risulti l'assenza o la presenza di interferenze di impianti e condutture di energia elettrica e/o tubazioni metalliche sotterrate con le reti di comunicazione elettronica. Tale dichiarazione deve essere presentata, prima dell'avvio dei lavori, all'Ispettorato territoriale competente del Ministero delle Imprese e del Made in Italy, corredata da una dettagliata relazione a firma del professionista abilitato, dagli elaborati progettuali che attestino la conformità degli impianti e dall'atto di sottomissione (solo per condutture elettriche),

VII. per la realizzazione di reti di comunicazione elettronica ad uso privato, su supporto fisico, a onde convogliate e con sistemi ottici, a servizio dell'impianto elettrico o delle tubazioni metalliche (ad es. reti di telesorveglianza, telecontrollo, monitoraggio, altro), si informa che, ai sensi degli articoli 99 e 104 del Codice delle comunicazioni elettroniche, l'attività di installazione ed esercizio di reti di comunicazione elettronica a uso privato è assoggettata a un'autorizzazione generale che si consegna presentando una dichiarazione corredata dalla documentazione di cui all'art. 99 comma 4 e art. 107 del Codice al Ministero delle Imprese e del Made in Italy – Direzione Generale per il Digitale e le Telecomunicazioni – Divisione VIII Reti e servizi di comunicazione elettronica a uso pubblico e privato. Regolazione normativa e tecnica della banda ultra larga e forme evolutive – 00144 ROMA – PEC: dgtel.div08@pec.mimit.gov.it;

VIII. per la realizzazione della vasca di carico:

- a) al termine dell'intervento, tutto il materiale, sia da costruzione presente in cantiere sia derivante dallo scavo eventualmente in esubero, dovrà essere allontanato dalle aree di lavoro; i residui di lavorazione dovranno essere smaltiti in conformità alla vigente normativa in materia di rifiuti, con l'obbligo di ripristino a fine lavori;
- b) la Stazione forestale di Arvier dovrà essere preventivamente informata, dalla ditta esecutrice dei lavori, della data di inizio degli stessi;
- c) alla Stazione forestale di Arvier dovrà pervenire ogni aggiornamento del bilancio materiali di scavo;

IX. in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio e occupazione (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti - espropri), dovrà essere prodotta la seguente documentazione:

tions très venteuses ;

VI. Pour ce qui est de la pose en sous-sol de fourreaux pour les câbles électriques et/ou de tuyaux métalliques, le porteur de projet doit signer une déclaration assermentée d'un professionnel habilité et attestant l'absence, ou la présence, d'interférences des installations et desdits fourreaux avec les réseaux de communication électronique ; la déclaration en cause doit être présentée, avant le début des travaux, à l'inspection territoriale compétente du Ministère des entreprises et du *Made in Italy*, assortie d'un rapport détaillé signé par le professionnel susmentionné, des documents de projet attestant la conformité des installations et de l'acte de soumission relatif aux canalisations électriques (uniquement pour ce qui est desdits fourreaux) ;

VII. Pour ce qui est de la réalisation des réseaux de communication électronique à usage privé sur support physique, par courants porteurs en ligne et en fibre optique – relativement au réseau électrique ou aux tuyaux métalliques (réseaux de télésurveillance, de télécontrôle, de suivi, etc.) et aux fins de l'obtention de l'autorisation générale y afférante, le porteur de projet doit présenter, aux termes des art. 99 et 104 du code des communications électroniques, à la Division VIII (Réseaux et services de communication électronique à usage public et privé - Réglementation et technique de la bande ultra large et formes évolutives) de la Direction générale pour le numérique et les télécommunications du Ministère des entreprises et du *Made in Italy* (00144 Rome – PEC : dgtel.div08@pec.mimit.gov.it) la déclaration prévue à cet effet et assortie de la documentation visée au quatrième alinéa de l'art. 99 et à l'art. 107 dudit code ;

VIII. Pour ce qui est de la réalisation de la chambre de mise en charge :

- a) À la fin des travaux, tous les matériaux, tant ceux de construction présents sur le chantier que ceux de surplus d'excavation, doivent être retirés des zones de travail ; les résidus de transformation doivent être traités conformément aux dispositions en vigueur en matière de déchets et les zones concernées doivent être remises en état à la fins desdits travaux ;
- b) Le poste forestier d'Arvier doit être informé au préalable, par l'entreprise qui réalise les travaux, de la date de début de ceux-ci ;
- c) Toute mise à jour du bilan de production des matières inertes doit être transmise au poste forestier d'Arvier ;

IX. Il y a lieu de demander qu'un acte soit pris pour l'expropriation ou l'occupation des biens concernés, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région (section *Avvisi e documenti - Espropri*) ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :

- a) copia del provvedimento che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento e comportante la dichiarazione di pubblica utilità delle opere;
  - b) planimetria con evidenziate solamente le aree da espropriare/asservire coattivamente e occupare temporaneamente per le quali si richiede l'emissione del decreto coattivo e occupazione temporanea;
  - c) tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del Territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane (in caso di occupazione d'urgenza dovrà essere presentata la bozza di frazionamento mentre l'approvazione avverrà entro la fine dei lavori); laddove vengano trattati aggiornamenti relativi a enti urbani, (aree comuni indivise), è necessario provvedere all'aggiornamento della banca dati censuaria riportando tutti i nominativi degli aventi diritto, come previsto dalla Circolare n. 11/E dell'Agenzia delle Entrate dell'8 maggio 2023;
  - d) visure ipotecarie o attestazione del professionista di aver accertato presso l'Ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
  - e) certificato di destinazione urbanistica;
  - f) indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
- X. alla documentazione progettuale esecutiva dovrà essere allegato l'apposito documento che attesti la piena conformità delle opere in progetto rispetto ai requisiti tecnici individuati dalla perizia di interferenza valanghiva e in coerenza alle norme di settore (NTC 2018);
- XI. i titolari delle autorizzazioni alla costruzione e all'esercizio della linea elettrica dovranno, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011 rispettare le seguenti prescrizioni che dovranno essere inserite nel provvedimento autorizzativo:

- a) adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- b) trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria la dichiarazione di inizio e di fine dei lavori della linea elettrica;
- c) provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;
- d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune territorialmente interessato e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione

- a) Copie de l'acte attestant l'institution de la servitude précludant à l'expropriation ou à l'occupation et déclarant l'utilité publique des travaux ;
- b) Le plan des biens devant être expropriés, frappés de servitude légale et occupés à titre temporaire et pour lesquels l'acte y afférent doit être adopté ;
- c) Les actes de fractionnement approuvés par l'Agence des impôts et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines. En cas d'occupation d'urgence, il y a lieu de présenter l'ébauche de fractionnement qui sera approuvée avant la fin des travaux ; en cas de mise à jour des parcelles urbaines (aires communales non fractionnées), il est nécessaire de procéder à l'actualisation de la banque des données cadastrales et d'indiquer le nom de tous les ayants droit, aux termes de la circulaire n° 11/E du 8 mai 2023 de ladite Agence ;
- d) L'état hypothécaire ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux chargés des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
- e) Le certificat d'urbanisme ;
- f) La communication relative à la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;

- X. Le document attestant que les ouvrages en question respectent les conditions techniques prévues par l'expertise relative aux risques de déclenchement d'avalanches et les dispositions sectorielles en vigueur (à savoir les normes techniques pour la construction de 2018) doit être annexé au projet d'exécution ;
- XI. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 8/2011, il y a lieu d'établir ce qui suit à l'égard notamment des titulaires des autorisations relatives à la réalisation et à l'exploitation de la ligne électrique et les prescriptions indiquées ci-après doivent être insérées dans l'acte accordant l'autorisation y afférente :

- a) Les titulaires des autorisations relatives à la réalisation et à l'exploitation de la ligne électrique sont tenues d'adopter, sous leur responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ;
- b) Lesdites titulaires doivent transmettre également à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier ;
- c) Lesdites titulaires doivent inscrire au cadastre les postes et les éventuelles constructions ;

- di regolare entrata in esercizio degli eletrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
- c) l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del r.d. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
  - f) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti e indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 8/2011;
  - g) i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
  - h) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
  - i) in conseguenza, gli esercenti si assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
  - j) gli esercenti dovranno eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento e il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

XII. con riferimento ai vincoli di cui all'art. 142, lettera c) e lettera g) del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42:

- a) per la centrale idroelettrica:
  - il rivestimento del blocco di ancoraggio dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezza-

- d) Lesdites titulaires doivent transmettre la déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air », à la Commune territorialement compétente et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste ;
- e) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne de raccordement en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ;
- f) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne de raccordement en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- g) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date de l'acte y afférent et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- h) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- i) Les titulaires des autorisations visées au présent acte se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- j) Lesdites titulaires demeurent dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

XII. Pour ce qui est des obligations visées aux lettres c) et g) de l'art. 142 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004, il y a lieu d'établir ce qui suit :

- a) Pour ce qui est de la centrale hydroélectrique :
  - le bloc d'ancre doit être revêtu par des pierres sèches de dimensions moyennes ou

- tura medio-piccola, visivamente a secco;
  - la finitura del camino dovrà essere in intonaco frattazzato;
  - tutti gli elementi lignei dovranno essere di colore scuro (come da foto inserimento tav.D4.14);
- b) per la cabina di consegna:
- il rivestimento della stessa dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco;
  - i muri dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio- piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista;
- c) per le aree di cantiere:
- al termine dei lavori dovranno essere ripristinate a verde come in origine;
- c. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, il Comune autorizzato assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenerne danneggiati;
- d. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla data di inizio lavori; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ha durata pari a quella della concessione di derivazione d'acqua; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- e. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; il Comune autorizzato dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
- f. qualora il Comune autorizzato intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- g. è fatto obbligo al Comune autorizzato di comunicare contestualmente alla Stazione forestale di Arvier, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 12, comma 5, della l.r. 11/1998;

- petites ;
  - la finition de la cheminée doit être réalisée avec du plâtre à la truelle ;
  - tous les éléments en bois doivent avoir une couleur sombre, comme il appert de la photo relative à la planche D4.14 ;
- b) Pour ce qui est du poste de livraison :
- le revêtement mural doit être réalisé avec des pierres sèches de dimensions moyennes ou petites ;
  - les murs doivent être réalisés avec des pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible ;
- c) Pour ce qui est des aires de chantier :
- à la fin des travaux, la végétation originale des aires doit être rétablie ;
- c. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la Commune d'Arvier assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant la Région de toute prétenzione de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- d. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début ; pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en question, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation n'est plus valable ;
- e. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, la Commune d'Arvier doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doit transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;
- f. Au cas où la Commune d'Arvier souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- g. La Commune d'Arvier est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, au poste forestier d'Arvier et aux structures régionales « Gestion du domaine hydraulique », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable », aux termes du cinquième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

- h. prima dell'inizio dei lavori il Comune autorizzato dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Arvier;
  - i. prima della realizzazione delle opere strutturali, il Comune autorizzato dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
  - j. prima dell'ultimazione dei lavori il Comune autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura risparmio sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree;
  - k. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, il Comune autorizzato dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto "as built" delle opere realizzate;
  - l. il Comune autorizzato dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edili;
  - m. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori il Comune Autorizzato, ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. 11/1998, dovrà presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
  - n. il presente provvedimento è trasmesso al Comune autorizzato, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Arvier e a ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
15. di dare atto che:
- a. dovrà essere rispettata la normativa nonché i relativi adempimenti in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro;
  - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, il Comune autorizzato dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
  - c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale;
  - d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal d.lgs. 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;

- h. Avant le début des travaux en question, la Commune d'Arvier est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier d'Arvier ;
  - i. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la Commune d'Arvier doit présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
  - j. Avant la fin des travaux, la Commune d'Arvier doit transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites ;
  - k. La Commune d'Arvier doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés (documentation *as built*) ;
  - l. La Commune d'Arvier est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages réalisés ;
  - m. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la Commune d'Arvier doit présenter, aux termes des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration de conformité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
  - n. Le présent acte est transmis à la Commune d'Arvier, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Arvier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
15. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Les dispositions et les obligations en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail doivent être respectées ;
  - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la Commune d'Arvier doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation ;
  - c. Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le plan régulateur général communal sont du ressort de la Commune compétente.
  - d. La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et, notamment, la démolition des ouvrages illégaux.

16. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
17. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Stefano MARCIAS

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

Il Dirigente  
Roberto MADDALENA

N.d.R.: Lo Schema di disciplinare omesso è visionabile al seguente indirizzo: [https://gestionewww.regione.vda.it/energia/autorizzazione\\_impianti\\_fonti\\_rinnovabili/Progetti\\_autorizzati/2025\\_i.aspx](https://gestionewww.regione.vda.it/energia/autorizzazione_impianti_fonti_rinnovabili/Progetti_autorizzati/2025_i.aspx)

16. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

17. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

La coordinatrice,  
le poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

Le dirigeant,  
Roberto MADDALENA

Ndrl : Le schéma de cahier des charges n'est pas publié, mais peut être consulté à l'adresse [https://gestionewww.regione.vda.it/energia/autorizzazione\\_impianti\\_fonti\\_rinnovabili/Progetti\\_autorizzati/2025\\_i.aspx](https://gestionewww.regione.vda.it/energia/autorizzazione_impianti_fonti_rinnovabili/Progetti_autorizzati/2025_i.aspx)

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 18 giugno 2025, n. 4802/XVI.

Modificazione del regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale.

Omissis

### IL CONSIGLIO

ad unanimità di voti favorevoli (presenti e votanti: trentatré);

### APPROVA

le sottoriportate modifiche al Regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale.

### PROPOSTE DI MODIFICAZIONE AL REGOLAMENTO INTERNO IL FUNZIONAMENTO DEL CONSIGLIO REGIONALE

Art. 1  
(*Modificazioni all'articolo 9*)

1. Il comma 2 dell'articolo 9 è sostituito dal seguente:

“2. Il Presidente convoca il Consiglio, apre, sospende, chiude le sedute e ne mantiene l'ordine, concede la facoltà di parlare ai singoli Consiglieri, dirige e tempera le discussioni, impone l'osservanza del Regolamento, presenta le questioni, annunzia il risultato delle votazioni, predispone e provvede per il buon andamento dei lavori del Consiglio. Per gli atti di competenza, egli cura i rapporti con gli altri Consigli regionali. Sovrattende all'attività degli organi consiliari, secondo le prescrizioni del Regolamento.”.

## DÉLIBERATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 4802/XVI du 18 juin 2025,

portant modification du règlement intérieur de fonctionnement du Conseil.

Omissis

### LE CONSEIL RÉGIONAL

à l'unanimité (présents et votants : trente-trois)

### APPROUVE

les modifications de son règlement intérieur de fonctionnement, telles qu'elles figurent ci-après :

### PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE FONCTIONNEMENT DU CONSEIL DE LA VALLÉE

Art.1<sup>er</sup>  
(*Modifications de l'article 9*)

1. Le deuxième alinéa de l'art. 9 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé:

“2. Le Président convoque le Conseil, ouvre, suspend et lève les séances, en maintient l'ordre, donne la parole aux Conseillers, dirige et modère les débats, impose l'observation du Règlement, présente les questions, annonce le résultat des scrutins, organise les débats et veille à leur bon déroulement. Pour ce qui est de son ressort, il entretient les rapports avec les autres Conseils régionaux. Il supervise l'activité des organes du Conseil selon les prescriptions du Règlement.”.

2. Il comma 3 dell'articolo 9 è sostituito dal seguente:

“3. Il Presidente affida, su proposta del Consiglio o di sua iniziativa, specifici incarichi ai Consiglieri.”.

**Art. 2**  
*(Modificazione all'articolo 14)*

1. la lettera a) del comma 1 dell'articolo 14 è sostituita dalla seguente:

“a) predisponde il progetto di bilancio annuale per il funzionamento del Consiglio e dei suoi uffici ed il conto consuntivo, da sottoporre all'esame del Consiglio, amministra i fondi di bilancio e provvede alle prenotazioni di spesa in conformità alle norme di legge e del regolamento di contabilità;”.

**Art. 3**  
*(Abrogazione dell'articolo 31bis)*

L'articolo 31bis è abrogato.

**Art. 4**  
*(Abrogazione dell'articolo 115)*

L'articolo 115 è abrogato.

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI  
AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA**

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

**AVVISO**

Si rende noto che il giorno 1 agosto 2025 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corleans, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dagli articoli 5 e 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta:

- h 9.20 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente farmacista, appartenente all'Area di Farmacia - Disciplina di Farmacia Ospedaliera, da assegnare alla S.C. “Farmacia”.

Si fa presente che, in caso di rinuncia dei componenti di cui sopra, un eventuale secondo sorteggio della Commissione sarà comunicato con avviso pubblicato sul sito istituzionale.

2. Le troisième alinéa de l'art. 9 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé:

“3. Le Président charge les Conseillers de fonctions particulières, sur proposition du Conseil ou à son initiative.”.

**Art. 2**  
*(Modification de l'article 14)*

1. La lettre a) du premier alinéa de l'art. 14 est remplacé par une lettre ainsi rédigé:

“ a) rédige le projet du budget annuel pour le fonctionnement du Conseil et de ses bureaux ainsi que le bilan, à soumettre à l'assemblée, administre les fonds du budget et réserve les dépenses conformément à la loi et au règlement de la comptabilité;”.

**Art. 3**  
*(Abrogation de l'article 31bis)*

L'art. 31bis est abrogé.

**Art. 4**  
*(Abrogation de l'article 115)*

L'art. 115 est abrogé.

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS  
AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Avis de tirage au sort des membres du jury du concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**AVIS**

est donné du fait que le 1er août 2025, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres du jury du concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et indiqué ci-après, jury dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h 20 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un pharmacien – dirigeant (secteur « Pharmacie ») – discipline « Pharmacie hospitalière »), à affecter à la structure complexe « Pharmacie ».

En cas de renonciation des membres du jury du concours ci-dessus, un avis relatif à l'éventuel deuxième tirage au sort doit être publié sur le site institutionnel de l'Agence, à l'a-

nale [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) con un preavviso di almeno 5 giorni lavorativi.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Il Direttore Generale  
Massimo UBERTI

dresse [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it), et ce, cinq jours ouvrables au moins avant la date prévue.

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,  
Massimo UBERTI